

BIRDS OF PREY

MANUAL ADDENDUM

The following additions were made to the *Birds Of Prey* manual after it went to print.

ADDITIONAL VIEW KEYS

To see an external "fly-past" view of your aircraft, press the **tilde-grave** (~`) key. You can also watch your aircraft fly past from other external points of view such as the control tower of your home base. To watch a fly-past from these other external points, hold down the **Ctrl** key and press the **tilde-grave** (~`) key.

NOTE ON MID-AIR REFUELLING

Since mid-air refuelling is difficult, you only need to line up with the fuel tanker — a special refuelling autopilot finishes the task for you. However, since the refuelling autopilot isn't very clever, you *must* switch to "Easy Flight" before lining up with the fuel tanker. To switch to Easy Flight, press **E** or select **Easy Flight** from the Flight Menus.

AGGIUNTE AL MANUALE

Le aggiunte seguenti sono state apportate al manuale di *Birds of Prey* dopo la sua uscita a stampa.

TASTI VISUALI AGGIUNTIVI

Per ottenere una visuale esterna di "parata" del tuo aereo, premi il tasto **accento grave/tilde** (~`). Puoi anche vedere sfilare il tuo aereo da altri punti di visuale esterni, come la torre di controllo della tua base. Per vedere una parata da questi altri punti di visuale esterni, tieni premuto il tasto **Contr** e premi il tasto **accento grave/tilde** (~`).

NOTA SU RIFORNIMENTO IN VOLO

Poiché il rifornimento in volo è una cosa difficile, basta che ti allinei con la cisterna - uno speciale pilota automatico di rifornimento farà il resto. Tuttavia, poiché il pilota automatico di rifornimento non è molto furbo, prima di allinearti alla cisterna *devi* passare a "Volo Facile" (Easy Flight). Per passare a Volo Facile, premi **E** o seleziona **Easy Flight** (Volo Facile) sui Menu di Volo.

E03901XK

HANDBUCH-NACHTRAG

Die folgenden Nachträge wurden nach Druck des "Birds of Prey"-Handbuches hinzugefügt.

ZUSÄTZLICHE SICHT-TASTEN

Um auf eine externe "Vorbeiflug"-Sicht Ihres Flugzeuges überzugehen, drücken Sie die "Tilde-Gravis" (~`) -Taste. Sie können Ihrem Flugzeug auch von anderen externen Blickpunkten aus, wie z.B. dem Kontrollturm oder Ihrer Heimbasis, beim Vorbeiflug zuschauen. Um einen "Vorbeiflug" von diesen externen Blickpunkten aus zu betrachten, halten Sie die **Ctrl**-Taste gedrückt und betätigen die "Tilde-Gravis" (~`) -Taste.

HINWEIS BEZÜGLICH DES AUFTANKENS IM FLUG

Da das Auftanken während des Fluges sehr schwierig ist, brauchen Sie Ihr Flugzeug nur mit dem Treibstofftankflugzeug auf die gleiche Ebene bringen - ein Spezial-Auftankpilot übernimmt dann den Rest. Da der Auftankpilot jedoch nicht sehr klug ist, *müssen* Sie auf "Easy Flight" (leichter Flug) umschalten, bevor Sie Ihr Flugzeug mit dem Tankflugzeug auf die gleiche Ebene bringen. Dazu drücken Sie **E** oder wählen die Option **Easy Flight** von den Flugmenüs.

ADDENDUM DU MANUEL

Les paragraphes suivants ont été ajoutés au manuel de *Birds Of Prey* après qu'il soit parti pour l'impression.

TOUCHES VUES SUPPLÉMENTAIRES

Pour avoir une vue passagère de votre avion en vol (vue "fly past"), appuyez sur la touche **Tilde - Accent grave** (~`). Vous pouvez aussi voir votre avion passer depuis différents points de vue, tels que la tour de contrôle de votre base. Pour obtenir cette option, maintenez la touche **Ctrl** enfoncée et appuyez sur la touche **Tilde - Accent grave** (~`).

REMARQUE SUR LE RAVITAILLEMENT EN VOL

Comme le ravitaillement en vol est difficile, vous devez seulement vous aligner avec l'avion-ravitailleur - un pilote automatique de ravitaillement spécial se chargera de terminer la tâche. Cependant, comme le pilote automatique de ravitaillement n'est pas très intelligent, vous devez activer l'option "Easy Flight" (Vol Facile) avant de vous aligner avec l'avion-ravitailleur. Pour activer "Easy Flight", appuyez sur la touche **E**, ou bien sélectionnez **Easy Flight** sur les Menus de Vol.